



**SUSCRIPCION**  
 En Orihuela, al mes 20 cts.  
 En el resto de España, trimestre 60  
**PAGOS ANTICIPADOS**

**Periódico Tradicionalista**  
 Con censura eclesiástica

**REDACCION Y ADMINISTRACION**  
 CIRCULO CARLISTA  
 No se devuelven los originales.  
 La correspondencia al Director.

**Cuadros del "Cine,"**

La elección era muy reñida y empeñada; pues se trataba nada menos que de la derrota definitiva del cacique, el cual, dicho sea de paso y como entre paréntesis, era un descarado vampiro que chupaba impunemente la sangre del pueblo, dejando exhaustas las arcas del municipio.

Acababan de dar las cuatro de la tarde en la torre de la Casa Consistorial, y levantándose el presidente, que era un *frescales*, dibujador de su firma, betunero del cacique y matutero de abolengo, gritó con voz desentonada y ademán autoritario:— Los de la mesa ¡a votar!

Y una vez que los señores interventores ejercitaron su electoral derecho, el *fresco* del presidente mandó cerrar la puerta de la calle que daba entrada al Colegio y empezó el escrutinio.

Abierta la urna sacó el matutero la primera papeleta y con mucho énfasis, porque era el nombre del candidato amigo, leyó:—Robustiano Redondo Botella.—Miró con aire de triunfo a los interventores contrarios, y leyó a continuación la segunda, que era la del candidato enemigo, pronunciado casi a media voz—José Ramírez Castillo.

Y la tercera—José Ramírez Castillo y al leerla arrugó el entrecejo y lanzó un bufido.

Y la cuarta—José Ramírez Castillo y soltó un ajo mal reprimido que hizo impresión en el local.

Pero al sacar la quinta papeleta y ver también escrito el nombre del contrario se le subió la sangre a los

carrillos, echó mano al bolsillo interior de su chaqueta y sacando las actas que llevaba ya preparadas a favor de Robustiano, exclamó dando un tremendo golpe con el puño sobre la mesa:—¡Qué Ramírez, ni qué Castillo! ¡a firmar todo el mundo aquí! y al decir esto, puesto en pie y con los brazos en alto, parecía un energúmeno.

Los dos interventores de Ramírez que eran unos pobres hombres, amedrantados por la actitud poco tranquilizadora del matutero, firmaron las actas, mediante la intervención de amigables componedores, dando el triunfo a D. Robustiano Redondo Botella.

Calzose el *fresco* con ellas, fuese y.... no hubo nada.

TEODOMIRO.

**¡¡MECACHIS!!**

La lucha por el poder es lucha tan sin igual, que trastorna los meollos de toda la humanidad.

Desde el quijote altanero, que baston en ristre va buscando tras la aventura el sillón presidencial del Imperio-Trapisonda: hasta el sancho ganapán que una insula pretende aunque no la bañe el mar, no hay ninguno que no quiera tener una credencial para mandar á destajo en el campo ó la ciudad.

Tonto antes, yo creía que regir y gobernar

era un oficio escabroso y de mucha seriedad; pero al ver como anda el mundo mande Pedro ó mande Juan ya tal vez me atrevería á ser hoy municipal, y mañana... ¡oh! quien sabe donde podría llegar?

Desde hoy voy á ensayarme para ser autoridad; y á fin de que nadie diga que no soy hombre formal, pienso subirme á las nubes é *incontinenti* mandar que caiga sobre los campos una lluvia torrencial, que si á las nubes achico, para qué quiero yo más?

J. MONTANES.

**Blasfemia tras blasfemia**

Los republicanos han lanzado otra nueva blasfemia contra nuestro patrón S. Vicente Ferrer.

En ella le llaman una vergüenza para España. Pero ¿a quien consideran los republicanos glorias españolas? ¿A Soriano Azzati y demás prohombres del partido republicano? ¡Vaya! pero si todas las proezas de estos señores han sido injuriar á nuestro célebre santo é injuriar también á la excelsa patrona valenciana? Y lo mejor del caso es que el gobierno de una nación católica lo consiente. Pero conste que si el gobierno lo consiente, no lo consentiremos nosotros y les haremos ver á los republicanos que existe todavía, una España honrada y católica, una España que se une toda para protestar

de esas inicuas blasfemias y para gritar con toda su fuerza ¡Viva la Patria! ¡Viva la Religión!

Serna

**Nuestra Protesta**

Con el título «El mes de difuntos» escribíamos en el pasado número unas cuartillas, reflexionando sobre las tristezas y melancolías del mes de Noviembre; pero cuando en la tarde de su primer día hicimos la acostumbrada visita al Campo santo, pudimos convencernos, si convencidos no hubiésemos estado, de que no para todos es triste y melancólico el mes de las almas; allí vimos gentes que mirando con cruel indiferencia las tristezas ajenas y desoyendo los maternales llamamientos de la Iglesia, asisten al Cementerio como asistían a una fiesta cívica ó á un espectáculo recreativo, recorren aquel sagrado recinto sin pizca de respeto profanando aquella tierra con impertunas conversaciones, risas inconvenientes y acaso acciones poco conformes con la moral y mucho menos con la santidad del lugar.

Nosotros como hombres, de fé y como católicos protestamos de tan escandaloso abuso y descarada profanación; por que tenemos entendido que al Cementerio se debe ir, no á curiosar no á pasar el rato en amena distracción y agradable esparcimiento, no á colocar coronas y adornos inútiles que de nada aprovecharán á aquellos á quienes se dedican, sino á orar, á meditar en nuestro futuro destino, á recordar que nece-

sariamente hemos de seguir á los que bajo aquellas losas descansan esperando la resurrección de la carne, debemos ir á rezar por los muertos, á ofrecer nuestras oraciones al Padre de las eternas misericordias para que como rocío benéfico haga descender sus divinas gracias sobre los que padecen detenidos en el lugar de la expiación.

A esto y no á otra cosa nos dictan nuestra conciencia y nuestros sentimientos religiosos que debemos ir al Campo santo; quienes lo contrarohan creemos que mejor harían absteniéndose de tan santa visita yendo á buscar en otro sitio más apropiado, diversiones y pasatiempos, dejando en paz á los que animados de mejor espíritu se congregan para orar.

Telesforo

## Las ordas salvajes de Cullera y la venda del pueblo ignorante

En Cullera, pueblo que para baldón suyo ha presenciado escenas de las más sangrientas que se registran en la Historia de nuestra Patria, como fueron las que se realizaron en la segunda quincena de Septiembre pasado, dando muerte alevosa á los infortunados Juez de Sueca, Habilitado y Alguacil, han sido llevados al ayuntamiento en las elecciones municipales tres ó cuatro radicales, los que quizás fueran promovedores de los horribles sucesos que tan inicua-mente fueron desarrollados por hombres desalmados que con fría sangre se ensañaban en los cuerpos de los tres representantes de la justicia, por hombres que cual fieras sanguinarias después de dar muerte á los desgraciados hijos de Sueca, todavía realizan lo inconcebible de la barbarie: despedazar y arrastrar como salvajes los cadáveres que yacían en el suelo arrojados por aquellos seres inhumanos.

¿Acaso han perdido los hijos de Cullera eso que llaman razón humana? ó es que Cullera en vez de seres racionales está habitada por sanguinarios bestias? Yo, hombre de corazón, hombre de sentimientos humanitarios, hombre que todo lo sacrificaría por el engrandecimiento de España, por el buen nombre de nuestro íbero pueblo, hombre que quisiera poder sepultar en el más profundo olvido lo sucedido en Cullera, porque deshonor á todo español y nos rebaja y denigra ante las na-

ciones civilizadas las que con sobradísima razón juzgaran á nuestras autoridades de entecas, sin vigor ni energía para reprimir tales desmanes; yo, me dirijo á los hijos de Cullera desde las columnas de este periódico para decirles que nunca creía que tal pueblo hubiera perdido el sentido común, hablando en general, como así lo demuestra el elegir representantes suyos en la administración pública, después de las horribles escenas, á hombres afiliados al partido de los defensores de la injusticia y de la inmoralidad, de los calumniadores y difamadores del honor español, á hombres afiliados al partido de Barral Beltrán, Azzati y demás rapaces de la ignorancia á cuya sombra han medrado como Azzati, que de un maleta paraguero ha escalonado los puestos de la representación nacional para valerse de la inmunidad parlamentaria como instrumento criminal de sus antipatrióticas aspiraciones; sí, tenga entendido ese Azzati que no es más, que un intruso, un traidor y un enemigo de nuestra patria, como lo demuestra la campaña difamadora que está llevando á cabo en las naciones extranjeras.

Culleranos, es que todavía ignoráis quienes son vuestros verdugos? ó no conceis aun á los capitanes arañas, que mientras vosotros estais siendo carne de cañón y recludos en lóbregas cárceles, ellos, orondos y rozagantes se paseán en lujosos vehículos negándose á defenderos ante los tribunales de justicia por cien miserables pesetas?

Hasta cuando, Dios mío, hasta cuando durará la venda.

Oscar

## Parodiando á un enano ó un enano sin parodia

No tenía bastante *El Diario* con su famosa pléyade de literatos y ha llegado ahora á sus columnas, para regocijo de sus días, otro joven, *El Ultimo Mono* el cual escribió el dos de Noviembre, un artículo que titula: «Parodiando al enano»,... y así salio él, enano.

Empieza diciendo: «Siempre en vísperas de elecciones...» Al primer tapón zurrapas. ¡Siempre en vísperas de elecciones! No, hombre no. En vísperas de elecciones no estamos siempre. Sería cosa de emigrar. Se dice: «En vísperas de elecciones ocurren siempre...»

«Los *carcas* valencianos, afirma

después, arguyen á las supuestas torturas» ¡Un argumento a las torturas! ¡Córcholis! eso debe de ser curioso. Hasta ahora se decía, un arroz á la valenciana, una ensalada á la andaluza pero ¿un argumento á la tortura? Usted lo entenderá.

«Los *carcas* valencianos arguyen á las supuestas torturas de los presos por los asesinatos de Cullera en las pasadas huelgas para llamar á D. José Canalejas ruin vasallo, colaborador en conjuras palatinas y hombre sin energías morales para poner coto á los desmanes de los republicanos y para (!) los que tienen rudas frases impropias de un periódico como *El Correo Español*.

Amigo mío, á este párrafo sí que lo ha puesto V. en tortura y ni con garfios se le saca el meollo.

¡Los *carcas* valencianos maltratando á Canalejas porque este no tiene energía para los que tienen rudas frases impropias de un periódico como «*El Correo Español*!» ¡Los *carcas* contra los jaimistas! ¡Si hablara el sentido común, y la sintaxis, y la gramática! A otra vez haga usted el favor de escribir en castellano.

Se escandaliza después *El Ultimo Mono* de las rudas frases y á las dos líneas pone á *El Correo Español* de hipócrita y otros motes como digan dueñas. Llama *mohoso* á un argumento como si se tratara de cerrajas viejas, y concluye recordando á los jaimistas aquel tiempo «cuando puestos de boina, un trabuco en la diestra é invocando el nombre de la Divinidad, cometían fechorías y regaban de sangre española los campos de la patria». De lo cual y de una arenga deduce que «podemos decir al buen Jaimite aquello de:

*Límpiate que estás de huevo...*

Sabe que el día que le de á usted por hacer chistes será cosa de echar á correr. ¡Límpiate que estás de huevo! ¡Vaya hombre, esa es una gracia de cocinal.

## La tierra Santa

PARA EL CONQUISTADOR

Mucho tiempo hace que el poder Otomano dejó de ser el terror de las viejas naciones de Europa.

Algunos de estos habían logrado después de heróicos esfuerzos sacudir el afrentoso yugo de la fanática morisma, y reconstituir su nacionalidad bajo el amparo de la cruz, y sin embargo de cada peñón de las costas africanas salían legiones de piratas feroces sembrando la desolación

y el estermio en las naciones cristianas del Mediterráneo y del Adriático.

Contra el abasallador empuje del islamismo surgió el generoso esfuerzo de los pueblos cristianos, llevando en las Cruzadas su fé, su valor y sus sacrificios hasta las puertas de Ciudad Santa, la cual no ha querido Dios conservar en poder de sus adoradores.

Sin embargo desde aquella lucha memorable, desde que los cruzados regaron con su sangre la tierra santa, los acontecimientos obedientes á los decretos del Altísimo, iniciaron la decadencia del poder musulmán, y esa decadencia acentuándose de día en día á través de los tiempos, dan la seguridad de que puede realizarse, de que se realizará la no extinta esperanza de los pueblos cristianos.

Hoy los sultanes de Constantinopla, apenas pueden contener la disgregación de sus anteriores dominios; provincias enteras se han emancipado. Egipto, fuente para ellos de riquezas, Argelia, Túnez y varios de los estados Balcánicos ó han sido conquistados por naciones cristianas ó sólo nominalmente están bajo su poder.

El desmoronamiento de Turquía, hace muchos años que está iniciado, y si la codicia desconfiada de las grandes potencias, no la hubiese servido de puntal, el sueño de Pedro el grande se habría realizado, la bandera rusa ondearía en las murallas de Constantinopla.

Las naciones decadentes, deben su conservación á la recíproca envidia de aquellos, que siendo poderosos aspiran á llevarse la parte del león en el reparto de sus despojos.

Es verdad que no puede predecirse la época en que Turquía dejará de existir como nación europea; pero su estado actual político y militar, hace posible que sin intentarse una guerra religiosa, como aquellas que el mundo cristiano sostuvo en los siglos XI al XVI, sea intentada una empresa que será eterna aspiración de los adoradores de Jesucristo.

Hubo un tiempo en que poseidos del más profundo dolor ante la profanación de los santos lugares, las naciones de occidente arrancándose en masa y como un solo hombre, traspusieron los mares, invadieron la Palestina y derramando torrentes de su generosa sangre reconquistaron á Jerusalén y lograron agruparse en fervorosa adoración ante el sepulcro de Jesu-Cristo.

Na es nuestro ánimo ofrecer al leedor la relación histórica de los dolorosos acontecimientos, que antes y después de la destrucción del imio griego llenaron de luto á las naciones cristianas de Occidente, pero sí presentaremos á la consideración del lector el cuadro maravilloso que ofreció al mundo el fervor religioso de todos los pueblos cristianos. La conquista de Jerusalén, el rescate de los lugares santos, consagrados por la vida y muerte de nuestro Salvador fué las aspiración unánime y entusiasta de cuantos tenían la fé de Cristo, y esta fé era tan grande que arrastró á las Cruzadas lo mismo á los más grandes Reyes y Emperadores que á el más infimo de sus vasallos.

En la historia de la humanidad no se encuentra un hecho tan asombroso, como aquel despertar del sentimiento religioso que conmoviendo el corazón de todos los cristianos de la tierra les llevó á la conquista de Jerusalén.

Han pasado los siglos, y el animo se entristece considerando que ya no es tan vivo aquel piadoso sentimiento.

Creemos sin embargo que no se ha extinguido, que no puede extinguirse en el corazón de todos los buenos cristianos el ardiente deseo de sustraer de la dominación musulmana los lugares santos, cuna bendita de nuestra religión.

Por eso comprendemos que sin emprender nuevas cruzadas, que el estado actual de las naciones hacen imposible, existen medios que utilizados con fé y con constancia hacer posible, hacen indudable la reconquista de la Tierra santa por los pueblos cristianos.

Al principio de estos mal trazados renglones, hemos aludido á la decadencia actual del imperio Turco. Una gran parte de sns antiguos demonios africanos han sido invadidos por Italia, y definitivamente pasarán á poder de esta nación, ya merced al empuje de sus armas, ya tal vez por efecto de una indeseada metalización.

Este último recurso puede y debe ser empleado por todas las Naciones Cristianas.

Cualquiera de las grandes potencias Occidentales que lo intentase, se bastaría, para conseguirlo por sí sola; pero de las dificultades que por razón habiade ofrecer la política internacional, el dominio de la Tierra Santa debe ser colectivo y definitivo por parte de todos los pueblos cristianos.

Remuévese pues el fervor religio-

so, y esta santa empresa se verá felizmente realizada.

Jaén 1.º de Noviembre de 1911  
Manuel de Molina y Asencio

## Las elecciones en Orihuela

El domingo último se representó también en nuestra ciudad la farsa de las elecciones por sufragio, farsa que en Orihuela tomó el carácter de atropello que cometido por liberales demócratas toca en el ridículo de unas doctrinas que van tomando el carácter de un laxante que sólo sirve para ayudar á digerir bien.

Con razón decía un canalejista *convencido*... desde que cobra dos pesetas: «Ellos que paten, pero nosotros seguiremos mandando.»

Es muy bonito hablar de democracia y cuando llega la ocasión pisotear el derecho, que debe ser el fundamento de toda democracia. Si los enemigos del arte electoral diesen pucherazos sería réprobarable, pero que arribasen las listas y suplanten candidatos los liberales es cosa que no tiene nombre; nos parece algo así como un padre escupiendo al rostro de su hijo, algo así como una madre que avergonzándose del fruto de sus entrañas da con él en una cosa de expósitos.

¿Qué juicio nos va á merecer de hoy en adelante el partido demócrata? ¿Qué diferencia hay entre una compañía de titiriteros y un concejo de prestidigitadores? Hay manchas que deshonoran.

## A orillas de la Playa

Es una mañana serena del mes de Mayo. El despertar de la aurora anuncia la venida del nuevo día, todos los seres que pueblan el universo se mueven alegres y placenteros. Las aves alegran con sus trinos armoniosos los corazones de los hombres, las flores embalsaman el ambiente con sus aromáticos olores, las aguas del mar tranquilo forman juguetonas bonitos escarceos perdiéndose en el horizonte donde parecen unirse con el cielo azul.

Junto á la orilla reposan dos amigos contemplando estas indescriptibles bellezas que el Todopoderoso nos presenta.

Las olas, impelidas por la brisa de la mañana forman grandes masas de espuma blanquecina que vienen á

# BANCO DE CARTAGENA

Cartagena, Sevilla, Murcia, Lorca, La Unión, Aguilas, ORIHUELA, Mazarrón, Alicante, Huelva, Caravaca, Cieza, Melilla, Cadiz, Hellin, Elche, Yecla y Alcoy.

Capital: Pesetas 10,000,000

Este establecimiento ofrece las mayores facilidades para las operaciones siguientes:— Compra y venta al contado y en Bolsa de toda clase de FONDOS PUBLICOS Y VALORES INDUSTRIALES.— Cobro y descuento de cupones y de efectos de giro sobre España y el extranjero.— Cesión de Giros en Pesetas, Libras, Francos, Marcos, etc.— Giros sobre Cuba, Puerto Rico, Filipinas y principales plazas de América y Asia— Compra y venta de moneda y billetes extranjeros.— Prestamos y créditos en cuenta corriente, con garantía de valores cotizables.— Depósito en custodia de toda clase de valores sin cobrar premio alguno á sus clientes.

## CAJA DE AHORROS

Las cantidades impuestas en la Caja de Ahorros se abona interés razón del tres por ciento anual, acumulables en 31 de Diciembre de cada año.— Los fondos se reintegran á la vista.

# BANCO DE CARTAGENA

## CAJA DE AHORROS

Saldo anterior. . . . .	Ptas.	14.883.521'29
Imposiciones durante la semana. . . . .	"	351.453'46
Suma. . . . .	Ptas.	15.234.974'75
Reintegros. . . . .	"	346.875'93
SALDO. . . . .	Ptas.	14,888.098'82

Cartagena 11 de Noviembre de 1911

morir junto á la playa. Se aspira el perfume de las flores y llega al alma el refrigerio de la estación con las armonías del céfiro jugando en la enramada, con los perfumes de las flores, con el rumor de las aguas lamando la playa...

Pasan los días, transcurre el tiempo y ¿qué veo? ya no reposan los amigos junto á la playa; las olas que antes formaban pepueñas ondulaciones se han convertido en grandes montañas que llegan á rebasar las orillas, las flores que con sus odoríferos perfumes embalsamaban el ambiente caen de sus ramas verdosas como arrebatadas por mano criminal; y al ver todo esto empiezo á pensar cual será la causa de estos efectos y es que pasaron los días dulces de la apacible primavera y llegan los secos y nubosos del invierno.

L. C.

## CABOS SUELTOS

Se encuentra mejorada de su enfermedad, la madre del M. I. Sr. Arcediano de esta Catedral D. Agustín Cавero.

Después de brillantes ejercicios ha sido nombrado, Magistral de Cuenca, el sabio y virtuoso cura párroco de Callosa de Segura D. José Cerdá. Reciba nuestra sincera felicitación.

También ha sido puesto 2.º en terna, en las oposiciones celebradas en Madrid para canónigo, nuestro querido y sabio paisano D. Manuel Lorenzo Penalva. Sea nuestra felicitación la más entusiasta.

Llamamos la atención del Sr. Alcalde, sobre ciertas faltitas que acostumbran á cometer los... practicantes por ejemplo, de turno, que suelen ausentarse algunas veces, y llegan heridos, como....

En las elecciones han salido *triunfantes*. 8 demócratas y 6 conservadores de la parsona de Trino. La victoria fué colosal, porque Orihuela es canalejista. Si no fueran tramposos ya les hubieran puesto las peras á cuarto los conservadores de Rafal.

# SECCION DE ANUNCIOS

## EL CAPRICHO

TEJIDOS NACIONALES Y EXTRANJEROS DE

**ANGEL BELDA MARTINEZ**

Plaza de la Soledad N. 5

ORIHUELA

INVIERNO de 1911

Capas caballero y Pellizas abrigo, esmerada confección y corte sevillano, desde el precio mas reducido hasta la clase mas superior.

Completas y variadas colecciones en lanas para trage de Caballero y abrigos de Señora.

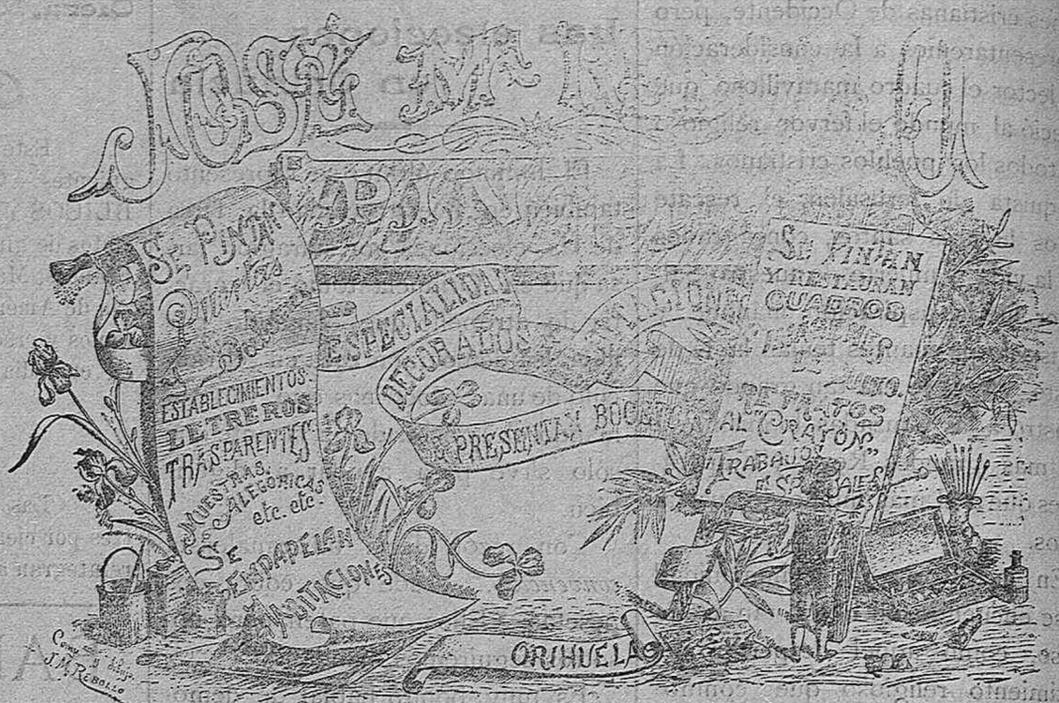
Lanas y fantasias vestidos ultimas producciones de las casas mas importantes del país y extranjero.

Especial atención en ropas blancas confeccionadas para Señora.

Esclusividades en artículos negros, lana y algodón.

Completas colecciones en articulos de punto lana y algodón para caballeros, Señoras y niños.

Lo mas nuevo en Estores y visillos, cañamazo, y tul blancos, crudos y colores



## EL JAPON

## HOSTALET Y SALAR

Primera casa en novedades.—Gran surtido en géneros blancos y negros, (especialidad de la casa)—Grandioso surtido en lanas para señoras y caballeros, para la próxima temporada.

### GRAN ZAPATERIA

Comprad el Calzado á

**MARIANO MARTINEZ LOPEZ**

No comprad sin visitad antes esta casa en la calle Mayor, Orihuela y sucursal en Torrevieja.

GUSTO SOLIDEZ Y ECONOMIA

### MATIAS ALEDO

Pintor, decorador y dorador—Se pintan toda clase de carruajes.

Calle Muñoz 38

### CHOCOLATERIA

—DE—

## SANTORO HERMANOS

CALLE DEL COLEGIO—ORIHUELA

La calidad inmejorable de nuestros productos, se ve evidentemente en el creciente favor que el público nos dispensa.

Le hacen tareas por encargo y en casa de los consumidores.

Probad estos chocolates y os convencereis.

**CLINICA MEDICO-QUIRURGICA**  
**Laboratorio de Análisis**  
 A. Garcia Rogel - Eusebio Escolano  
 Calle de S. Pascual, 6.-ORIHUELA

APLICACION DEL **606** SIN DOLOR  
 INYECCIONES INTRAVENOSAS  
 CIRUJIA—MATRIZ  
 SOFROLOGIA SHEROS DE TODAS CLASES  
 Analisis QUIMICO MICROSCOPICO

### CHOCOLATERIA DE JOSÉ M<sup>a</sup> BELTRAN ORIHUELA

Chocolates selectos de todas calses  
 Venta del café torrefacto marca "La Estrella"

Probadlo y os convencereis

## LA VOZ DE LA TRADICIÓN

Ilustración semanal jaimista Indispensable para todos los Circulos. Política, ciencia, arte, historia y actualidades tradicionalistas.—Magnificos grabados—Números extraordinarios de regalo para los suscriptores.

Director.

**Dr. D. Dalmacio Iglesias García,**

Abogado y Diputado á Cortes.

Suscripción: 5 ptas. al año; 2'50 semestre; 1'25 trimestre

Redacción y Administración: Torrente de la Olla 133 (Gracia)

Barcelona

## ALMACEN DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

Diferentes clases de teja plana. Gran variedad en azulejos del país y del extranjero.—Pavimento de mosaicos hidráulicos.

Además se encontrará en el citado almacen todo lo necesario en obras de albañileria á precios sumamente económicos.

Joaquín Sánchez Ballesta.--Santiago 5 ORIHUELA